

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## VETROCOOL adalékanyag

Felülvizsgálat dátuma: 18.01.2024

Termék kódja: BO5002833

Oldal 1 -tól/-től 8

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása****1.1. Termékazonosító**

VETROCOOL adalékanyag

**Termék kereskedelmi neve**

BO 5002833, 5 kg

BO 50028333, 20 kg

UFI:

5J5E-CVYY-S8FT-NJ0M

**1.2. Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai****Az anyag/keverék felhasználása**

nedvesítőszerek segédanyagok Adalékanyag

**1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai**

Társaság:	BOHLE AG	
Cím:	Dieselstr. 10	
Város:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Telefax: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Felelős személy:	Dr. Martin Schade	Telefon: +49 2129 5568-300
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Felvilágosítást ad:	Chemie	

**1.4. Sürgősségi telefonszám:**Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 6132-84463  
ETTSZ +36 80 201 199**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása****2.1. Az anyag vagy keverék besorolása****1272/2008 sz. (EK) Rendelet**

Eye Irrit. 2; H319

Aquatic Chronic 3; H412

A H-mondatok szövege: lásd 16. SZAKASZ.

**2.2. Címkézési elemek****1272/2008 sz. (EK) Rendelet****Figyelmeztetések:** Figyelem**Piktogram:****Figyelmeztető mondatok**H319 Súlyos szemirritációt okoz.  
H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**P264 A használatot követően a kezeket alaposan meg kell mosni.  
P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.  
P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
P337+P313 Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.  
P501 Ártalmatlanítás a hatósági előírások szerint.

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## VETROCOOL adalékanyag

Felülvizsgálat dátuma: 18.01.2024

Termék kódja: BO5002833

Oldal 2 -tól/-től 8

A 125 ml úrtartalmat meg nem haladó csomagok címkézése

Figyelmeztetések: Figyelem

Piktogram:



Figyelmeztető mondatok

H412

## 3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

## 3.2. Keverékek

Kémiai jellemzés

Adalékanyag

## Veszélyes alkotóelemek

CAS-szám	Alkotóelemek			Tömeg részarány
	EK-szám	Indexszám	REACH-szám	
	Osztályozás (1272/2008 sz. (EK) Rendelet)			
95-14-7	Benzotriazole			20 - < 25 %
	202-394-1		01-2119979079-20	
	Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H302 H319 H411			

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd 16. szakasz.

## Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE)

CAS-szám	EK-szám	Alkotóelemek	Tömeg részarány	
	Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE)			
95-14-7	202-394-1	Benzotriazole	20 - < 25 %	
	dermális: LD50 = >2000 mg/kg; orális: LD50 = 500 mg/kg			

## 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

## 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

## Általános tanács

Elsősegélynyújtó: Az önvédelemre ügyelni kell!

A veszélyes területet el kell hagyni.

A szennyezett ruhát azonnal le kell venni.

## Belélegzés esetén

Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Ha a tünetek nem szűnnek meg, orvost kell hívni.

## Bőrrel való érintkezés esetén

Meleg vízzel és szappannal le kell mosni. Ha a bőr irritációja folytatódik, orvost kell hívni.

## Szembe kerülés esetén

Azonnal óvatosan és alaposan szemzuhannyal vagy vízzel leöblíteni. Ha a tünetek nem szűnnek meg, orvost kell hívni.

## Lenyelés esetén

A száját ki kell öblíteni. Kétes esetekben, vagy ha tünetek lépnek fel, orvosi tanácsot kell kérni.

## 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Szem/bőr irritációt okozhat.

## 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**VETROCOOL adalékanyag**

Felülvizsgálat dátuma: 18.01.2024

Termék kódja: BO5002833

Oldal 3 -tól/-től 8

A biztonsági adatlapot az orvosnak meg kell mutatni.

**5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések****5.1. Oltóanyag****A megfelelő oltóanyag**Vízköd. Hab. száraz por. Szén-dioxid (CO<sub>2</sub>).**Az alkalmatlan oltóanyag**

Nem szabad tömör vízsugarat használni, mert szétszórhatja és kiterjesztheti a tüzet.

**5.2. Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek**Szén-monoxid  
nitrogén-oxidok (NO<sub>x</sub>)**5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat**

Tűz esetén: A környezeti levegőtől önálló légzésvédő készüléket kell használni. Ha ez nem veszélyes, távolítsa el az ép tartályokat a veszélyzónából.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén****6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások****Általános tájékoztató**

Személyi védőfelszerelést kell használni.

**6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**Nem szabad a felszíni vizekbe vagy a szennyvízcsatornába öblíteni.  
A talajba való beszivárgást el kell kerülni.**6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai****Visszatartásra**Nagy mennyiségű kiömlött anyag: Folyadékkötő anyaggal (homok, kovaföld, savkötő univerzálkötő) felitatni.  
Kis mennyiségű kiömlött anyag: Szívóképes anyaggal (pl. rongy, vlies) feltörölni.**Tisztításra**

Vízzel kell öblíteni.

**Egyéb információk**

Kiöntött terméket újrafelhasználáshoz sohasem szabad eredeti edénybe önteni.

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra**8.SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem  
13.SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás****7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések****Biztonságos kezelési útmutatás**A bőrrel és szemmel való érintkezést el kell kerülni.  
A helyes ipari egészségügyi és biztonsági gyakorlat alapján kell kezelni.  
A dolgozószobákban elegendő légcseréről és/vagy elszívásról gondoskodni kell.**Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez**A megelőző tűzvédelem szokásos intézkedései.  
Az oltási intézkedéseket a környezethez kell igazítani.**Javaslatokat az általános munkahelyi egészségvédelemre vonatkozóan**Megfelelő szellőzést kell biztosítani. A keletkező gőzt/permetet nem szabad belélegezni.  
A bőrrel és a szemmel való érintkezést el kell kerülni.  
A szennyezett ruhát és cipőt azonnal le kell venni.  
Ételtől, italtól és állateledeltől távol kell tartani.  
Szünetek előtt és közvetlenül a termékhez való hozzányúlás után kezet kell mosni.

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## VETROCOOL adalékanyag

Felülvizsgálat dátuma: 18.01.2024

Termék kódja: BO5002833

Oldal 4 -tól/-től 8

Használat közben tilos enni, inni és dohányozni.

**7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt****Követelmények a tárolóterekkel és a tartályokkal szemben**

A tartályokat hűvös, jól szellőző helyen szorosan zárva kell tartani.

Fagyástól, hőtől és napfénytől védeni kell.

Az eredeti tartályban kell tárolni.

**Utalások az együtt-tárolásra**

Nem szabad savak közelében tárolni.

**A tárolási feltételekre vonatkozó további információk**

10 - 30°C

**7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

Inhibitor. Felhasználás csak ipari létesítményekben vagy iparüzési célból.

**8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem****8.1. Ellenőrzési paraméterek****DNEL-/DMEL-értékek**

CAS-szám	Megnevezés	Expozíciós út	Hatású	Érték
95-14-7	Benzotriazole			
Munkavállaló DNEL,		dermális	szisztémás	1,08 mg/ttkg/nap
Munkavállaló DNEL,		belélegzéses	szisztémás	19 mg/m <sup>3</sup>

**PNEC-értékek**

CAS-szám	Megnevezés	Érték
95-14-7	Benzotriazole	
Édesvíz		0,0194 mg/l
Édesvízi üledék		0,004 mg/kg
Tengervízi üledékek		0,004 mg/kg
Mikroorganizmusok a szennyvízkezelésben		394 mg/l
Talaj		0,003 mg/kg

**További információ a ellenőrző paraméterek**

A jelenlévő anyagok kis mennyisége miatt még teljes felszabadulás esetén sem várható az expozíciós határok elérése. Azonban ezt biztosítani és az adott expozíciós határokat követni a munkaterületen a felhasználó kötelessége.

**8.2. Az expozíció elleni védekezés****Megfelelő műszaki ellenőrzés**

Megfelelő szellőzést kell biztosítani. Ahol ésszerűen megvalósítható, ezt úgy kell elérni, hogy helyi elszívó berendezést és jó általános légcserét biztosítanak.

**Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök****Szem-/arcvédelem**

az EN166-nak megfelelő biztonsági szemüveg oldalvédővel

**Kézvédelem**

védőkesztyű EN ISO 374

nitril-kaucsuk

Butilkaucsuk

Speciális felhasználás esetén ajánlatos az egyes védőkesztyűk vegyszerálló tulajdonságait a kesztyű

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## VETROCOOL adalékanyag

Felülvizsgálat dátuma: 18.01.2024

Termék kódja: BO5002833

Oldal 5 -tól/-től 8

gyártójával tisztázni.

**Bőrvédelem**

Csak jól illő, kényelmesen hordható és tiszta védőruhát szabad viselni.

**Légutak védelme**

Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.

Ajánlott szűrő típus: A-P2.

**Környezeti expozíció ellenőrzések**

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos.

Ne engedje a talajba/földbe kerülni.

**9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok****9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

Halmazállapot:	folyadék
Szín:	sárgabarna
Szag:	jellemző

	Módszer
Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány:	> 100 °C
Tűzveszélyesség:	nem alkalmazható
Robbanási határok - alsó:	nem használható
Robbanási határok - felső:	nem használható
Lobbanáspont:	nem használható
Öngyulladás hőmérséklet:	nem használható
pH-érték (20 °C-on):	7,5-8,5
Kinematicus viszkozitás: (40 °C-on)	8 - 12 mm <sup>2</sup> /s
Vízben való oldhatóság:	oldható
Sűrűség (20 °C-on):	1,130-1,150 g/cm <sup>3</sup>

**Módszer****9.2. Egyéb információk****Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**

Robbanásveszélyes tulajdonságok

nincs

Tartós éghetőség:

UN Test L.2

Oxidáló tulajdonságok

nincs

**10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség****10.1. Reakciókészség**

Rendeltetésszerű kezelésnél és raktározásnál veszélyes reakciók nem lépnek föl.

**10.2. Kémiai stabilitás**

Normál körülmények között stabil.

**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége**

Szokásos használat közben nincs ismert veszélyes reakció.

**10.4. Kerülendő körülmények**

Fagyástól, hőtől és napfénytől védeni kell.

**10.5. Nem összeférhető anyagok**

erős savak és oxidálószer

**10.6. Veszélyes bomlástermékek**

Veszélyes bomlástermékek nem ismertek.

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## VETROCOOL adalékanyag

Felülvizsgálat dátuma: 18.01.2024

Termék kódja: BO5002833

Oldal 6 -tól/-től 8

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

## 11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

## Akut toxicitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## ATEkeverék kiszámolt

ATE (szájon át) 2500,0 mg/kg

CAS-szám	Alkotóelemek				
	Expozíciós út	Dózis	Faj	Forrás	Módszer
95-14-7	Benzotriazole				
	szájon át	LD50 mg/kg	500	Patkány	
	bőrön át	LD50 mg/kg	>2000	Nyúl	

## Irritáció és korrozivitás

Súlyos szemirritációt okoz.

Bőrmarás/bőrirritáció: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Bőrirritáló hatású.

Súlyos szemirritációt okoz.

## Szenzibilizáló hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## Aspirációs veszély

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## 11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

## Endokrin károsító tulajdonságok

Ez az információ nem áll rendelkezésre.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai adatok

## 12.1. Toxicitás

Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

CAS-szám	Alkotóelemek					
	A vízi környezetre mérgező	Dózis	[h]   [d]	Faj	Forrás	Módszer
95-14-7	Benzotriazole					
	Akut hal toxicitás	LC50	180 mg/l	96 h	Danio rerio	
	Akut növekedés gátlási teszt, algán	ErC50	75 mg/l	72 h	Pseudokirchnerella	
	Akut toxicitás crustacea	EC50 mg/l	15,8	48 h	Daphnia gaöata	
	Toxicitás crustacea	NOEC mg/l	0,97	21 d	Daphnia	

## 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## VETROCOOL adalékanyag

Felülvizsgálat dátuma: 18.01.2024

Termék kódja: BO5002833

Oldal 7 -tól/-től 8

Nem állnak rendelkezésre adatok

**12.3. Bioakkumulációs képesség**

A bioakkumuláció nem valószínű.

**Megoszlási hányados n-oktanol/víz**

CAS-szám	Alkotóelemek	Log Pow
95-14-7	Benzotriazole	1,34

**12.4. A talajban való mobilitás**

Nem állnak rendelkezésre adatok

**12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

Az anyagok a keverékben nem teljesítik a REACH, XIII. melléklete szerinti PBT/vPvB kritériumokat.

**12.6. Endokrin károsító tulajdonságok**

Ez a termék nem tartalmaz olyan anyagot, amely endokrin károsító tulajdonságokkal rendelkezik a nem célszervezetekre nézve, mivel egyik összetevője sem felel meg a kritériumoknak.

**12.7. Egyéb káros hatások**

Ez az információ nem áll rendelkezésre.

**További információ**

enyhén vízszennyező

Nem szabad a felszíni vizekbe vagy a szennyvízcsatornába öblíteni.

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok****13.1. Hulladékkezelési módszerek****Hulladékelhelyezési megfontolások**

Ártalmatlanítás a hatósági előírások szerint.

**Hulladékbejegyzés - maradékokból/felhasználatlan termékekből származó hulladék**

160508 A HULLADÉKJEGYZÉKBEN KÖZELEBBRŐL MEG NEM HATÁROZOTT HULLADÉK; nyomásálló tartályokban tárolt gázok és használatból kivont vegyszerek; használatból kivont, veszélyes anyagokból álló vagy azokkal szennyezett szerves vegyszerek; veszélyes hulladék

**Hulladékbejegyzés - maradékokból származó hulladék**

160508 A HULLADÉKJEGYZÉKBEN KÖZELEBBRŐL MEG NEM HATÁROZOTT HULLADÉK; nyomásálló tartályokban tárolt gázok és használatból kivont vegyszerek; használatból kivont, veszélyes anyagokból álló vagy azokkal szennyezett szerves vegyszerek; veszélyes hulladék

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk****További információ**

Az ADR/RID ADNR, IMDG kód, ICAO/IATA-DGR szerint nem veszélyes áru

**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk****15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok****A vonatkozó fontosabb EU jogszabályok**

Alkalmazási korlátozások (REACH, XVII. melléklet):

Bejegyzés 3

**Nemzeti előírások**

Vízveszélyességi osztály (D):

2 - vízre veszélyes

**16. SZAKASZ: Egyéb információk****Módosítások**

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## VETROCOOL adalékanyag

Felülvizsgálat dátuma: 18.01.2024

Termék kódja: BO5002833

Oldal 8 -tól/-től 8

Ez az adatlap az előző változathoz képest a következő részekben tartalmaz változásokat: 9,12.

**Elegyek besorolása és alkalmazott értékelési módszerek az 1272/2008 számú EK-rendelet [CLP] szerint**

Osztályozás	Besorolási eljárás
Eye Irrit. 2; H319	Számolási eljárás
Aquatic Chronic 3; H412	Számolási eljárás

**A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)**

H302	Lenyelve ártalmas.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
H411	Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
H412	Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**További információk**

Az adatok ismereteink mai állására támaszkodnak, viszont nem jelentik bizonyos terméktulajdonságok garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt. Az érvényes törvényeket és előírásokat termékeink felhasználóinak saját felelősségükre kell betartaniuk.

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)